

Sd.Kfz.234/1

При проектуванні нового броневомобілю, який мав замінити застарілі типи Sd.Kfz 231 (8-Rad) та Sd.Kfz 232(8-Rad) однією із найважливіших вимог була здатність бойовика чинити опір атакам з повітря. Після прийняття на озброєння Королівськими ВПС Великобританії винищувача Hawker Typhoon втрати Панцурваффе суттєво зросли, оскільки Typhoon мав потужне озброєння з 4 гармат та 8 реактивних снарядів, і атаки Королівських ВПС серйозно дошкуляли пересуванню колон німецької техніки.

На бронекорпус Sd.Kfz 234 встановили шестигранну вежу з гарматою KwK 38 калібру 20 мм. Ця інсталяція вже добре зарекомендувала себе на броневомобілях Sd.Kfz 222 та Sd.Kfz 250/9. Відносно невисока вежа вкривалася на горі сіткою і мала бронювання від 14,5 мм по боках до 30 мм спереду. Вона оберталась на 360 градусів, а гармата могла змінювати кут нахилу від - 4 градусів до + 70 градусів. Разом із гарматою ліворуч монтувався кулемет MG 42калібру 7,92 мм.

Основною метою нової машини, яка отримала назву Sd.Kfz 234/1, залишалась розвідка і тому на неї встановили дві радіостанції: Fv. Ger. 12SE80 та Fv. Spr. Ger. "F". Антенна радіостанції завдовжки 2 м монтувалась на задній стінці вежі.

Випуск Sd.Kfz 234/1 розпочався у червні 1944р. і виявився дуже своєчасним: після відкриття Другого фронту влітку того ж року авіація Союзників повністю домінувала у небі, а атаки британських та американських штурмовиків були майже безперервними.

До початку 1945 р. встигли побудувати 200 броневомобілів цієї модифікації, абсолютна більшість з яких потрапила на Західний фронт і прийняла участь у заключних битвах Другої Світової Війни.

Sd.Kfz.234/1

After the Hawker Typhoon fighter was added to the R.A.F.'s inventory the Panzerwaffe endured heavy casualties and German troop movements became complicated. As the Typhoon was armed with 4 cannons and 8 rockets the German Military Command put out a requirement that a new armored car, intended to replace the out-of-date Sd.Kfz 231 (8 - Rad) and Sd.Kfz 232 (8 - Rad), should be able to resist air attacks.

The new Sd.Kfz 234 was equipped with a 20-mm KwK38 gun installed in a hexagonal turret, allowing 360 degree rotation and a good vertical arc of fire (from - 4 to + 70 degree). Installed the same way in the Sd.Kfz 222 and the Sd.Kfz 250/9 it showed itself to be very effective in combat. The low turret was covered by netting, and had 14.5 mm armor on side and 30 mm in front. A 7.92 mm MG 42 machine gun was also installed on the turret, offset to the left.

Nevertheless, as the Sd.Kfz 234/1 (as the new car was classified) was mainly designed for reconnaissance, it was equipped with two wireless stations (Fv. Ger. 12SE80 and Fv. Ger. "F") and a 2 meter radio aerial was fitted at the rear of turret.

Serial production of the Sd.Kfz 234/1 started in June 1944 and it was an opportune time, as the Allied Air forces dominated on the Western Front and the air raids of British and American ground attack aircraft were continuous.

Most of the 200 Sd.Kfz 234/1 produced up to the beginning of 1945 were sent to the Western Front and they fought there in the last battles of WWII.

Sd.Kfz.234/1

Als der Hawker Typhoon Jäger/Jagdbomber zum Arsenal der Royal Air Force hinzugefügt wurde, erlitt die Deutsche Panzerwaffe schwere Verluste und Truppenverlegungen wurden umständlich. Die Typhoon war mit 4 Bordkanonen und 8 Raketen ausgerüstet, was das Deutsche Oberkommando dazu veranlasste, ein neues widerstandsfähigeres gepanzertes.

Fahrzeug in Auftrag zu geben, um die veralteten Sd.Kfz 231(8-Rad) und Sd.Kfz 232(8-Rad) zu ersetzen. Das neue Sd-Kfz 234 war mit einer 20mm KwK38 in einem sechseckigen Turm, der eine Drehung um 360 ° erlaubte und einen großen vertikalen Feuerbereich von - 4 ° bis zu 70 ° abdecken konnte, ausgestattet. Auf die gleiche Weise wie bei Sd.Kfz 222 und Sd.Kfz 250/9 eingebaut, erwies er sich im Kampf als gleichermaßen effektiv. Der niedrige Turm war nach oben durch eine Metallnetzstruktur abgedeckt, hatte an der Seite eine 14,5 mm - und an der Front eine 30 mm Panzerung. Ein 7.92 mm MG 42 war auch auf dem Turm installiert, nach links versetzt.

Das neue Fahrzeug wurde als Sd.Kfz 234/1 bezeichnet und war hauptsächlich als Panzerspähwagen konstruiert, es war mit zwei Funkgeräten (Fv Ger 12SE80 und Fv Ger „F“) ausgerüstet und eine 2 Meter lange Radioantenne wurde an der Rückseite des Turms befestigt.

Die Serienproduktion des Sd.Kfz 234/1 begann im Juni 1944, die Alliierten Luftflotten beherrschten den Himmel über der Westfront und Luftangriffe britischer und US-amerikanischer Jagdbomber rollten unablässig.

Die meisten der bis Anfang 1945 produzierten 200 Sd.Kfz 234/1 wurden an die Westfront beordert und kämpften dort in den letzten Schlachten der 2. Weltkrieges in Europa.

Технічні характеристики

Довжина загальна (із урахуванням гармати) 5м 86см
 Ширина загальна 2м 33см
 Висота загальна 2м 1см
 Маса загальна 11740 кг
 Бронювання корпусу 8мм вздовж боків, 30мм фр.
 Двигун, тип Tatra 103
 Потужність двигуна 155 kW
 Швидкість, макс..... до 90 км/год
 Дальність дії до 1000 км по дорозі, до 600км по безд.
 Озброєння 1x20 мм гармата KwK38
 1x14.5 мм кулемет MG42
 Екіпаж 4 особи

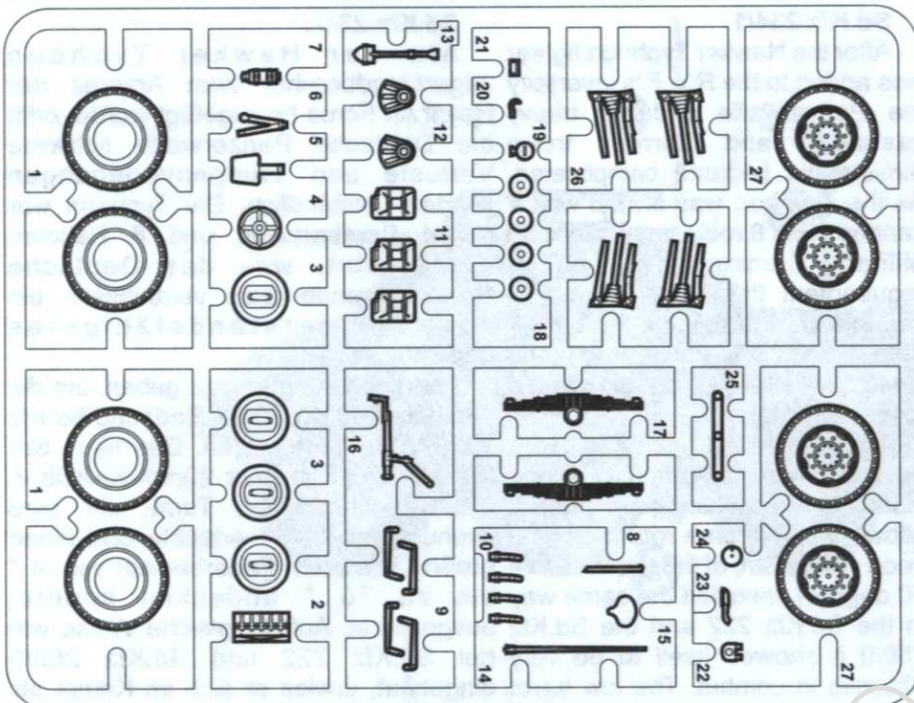
Performances

Overall length (with gun).....5.86 m
 Overall width.....2.33 m
 Overall height.....2.1 m
 Allowable weight.....11740 kg
 Armored body.....8 mm sides, 30 mm in front.
 EngineTatra 103
 Maximum power155 kW
 Maximum speed..... 90 km/h
 Range1000 km on road, 600 km off road
 Armament 20-mm KwK38 gun, and one 14.5mm MG42 machine gun
 Crew..... 4 men

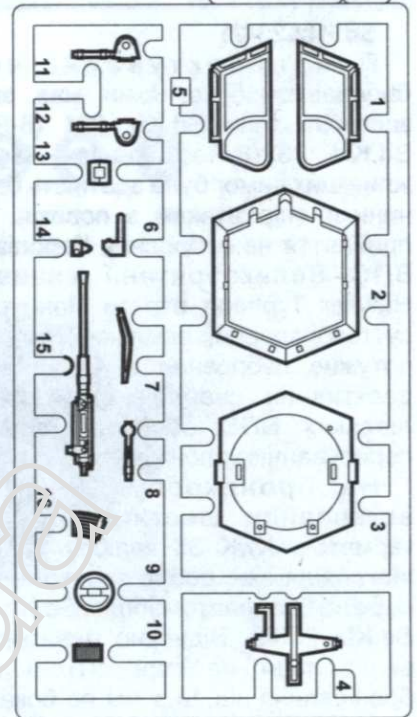
Technische Charakteristik

Gesamtlänge (mit Kanone) 5,86 m
 Gesamtbreite: 2,33 m
 Gesamthöhe: 2,1 m
 Zulässiges Gesamtgewicht: 11740 kg
 Panzerung:8mm an den Seiten, 30mm an der Front
 Triebwerk: Tatra 103
 Maximalleistung: 155 kW
 Höchstgeschwindigkeit: 90 km/h
 Reichweite:1.000km auf Straßen, 600km im Gelände
 Bewaffnung: eine 20 - mm KwK 38 Kanone, ein 14.5 mm MG42 Maschinengewehr
 Crew 4 men

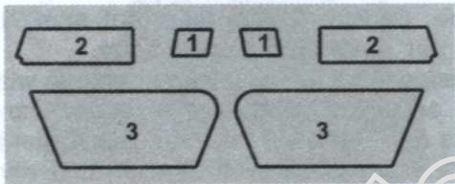
RODEN E



A RODEN x2

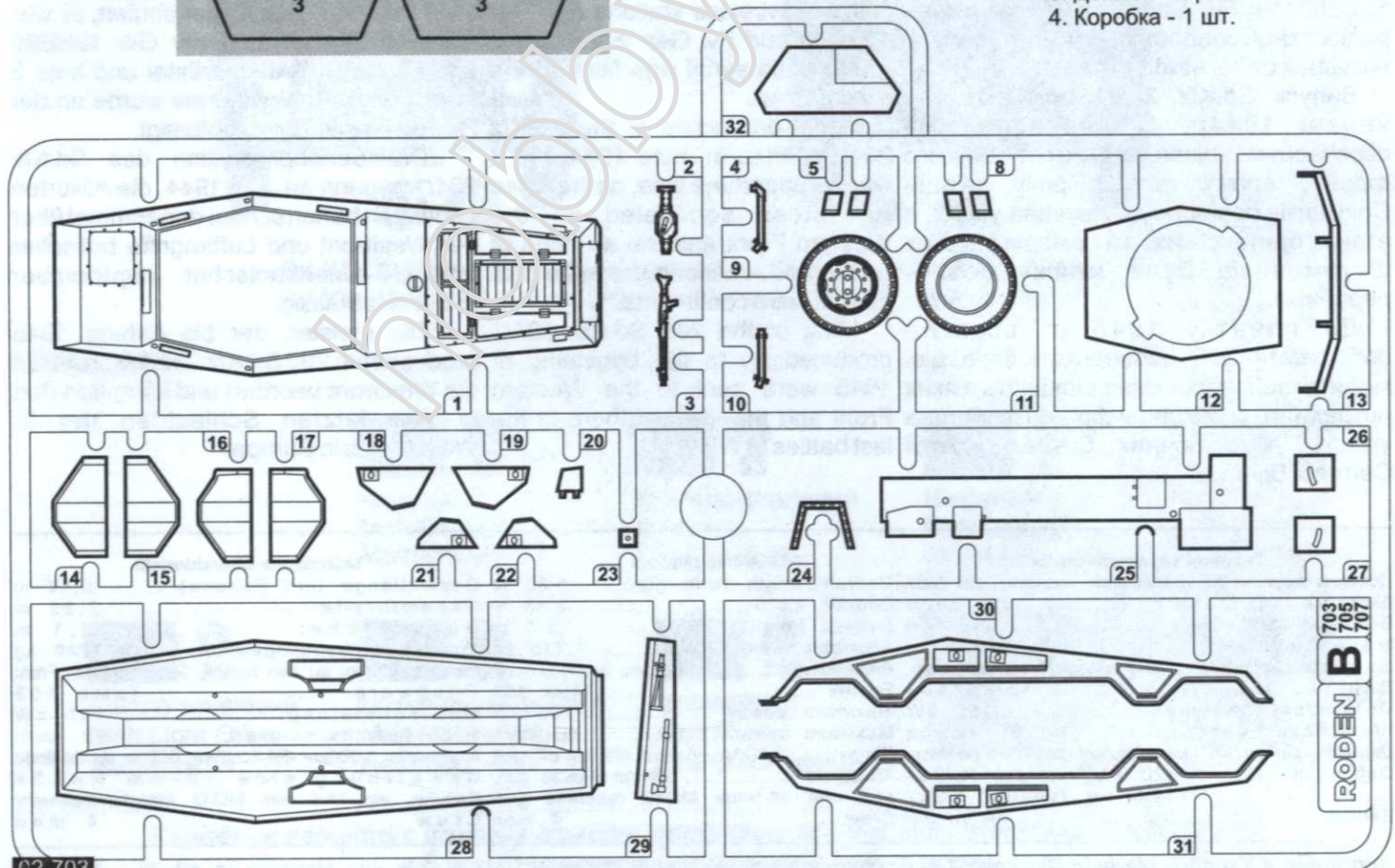


M
✂



Комплектність іграшки:

1. Рамки з деталями - 4 шт.
2. Інструкція - 1 прим.
3. Декали - 1 прим.
4. Коробка - 1 шт.



RODEN B
702
701

Інструкція / Instructions / Instruktion

УВАГА - Прочитати обов'язково!

Перед початком роботи уважно вивчіть інструкцію для складання моделі. Деталі з рамок вирізати за допомогою гострого ножа або гострозубців. Номери деталей позначені цифрами:

1, 2, 3... Рамки, в яких знаходяться деталі, позначені великими латинськими літерами: **A, B, C...** Для деталей, які необхідно фарбувати перед складанням, вказано колір фарби: **A, B, C...** З'єднувати деталі за допомогою клею Plastic CEMENT 3991, 3992, 3999 або FIX 44601, 44602, 44607.

Вказівка для наклеювання декалей: вирізати з аркуша потрібні декалі (на схемі номери декалей вказано цифрами у квадратах); покласти їх у посуд з чистою водою приблизно на ½ хвилини; накласти декалі на модель, а потім зсунути їх з аркуша. Для кращого прилипання притиснути їх чистою тканиною.

ATTENTION - Useful advice!

Read the instructions carefully prior to assembly. Remove parts from frame with a sharp knife or a pair of scissors and trim away excess plastic. Do not pull off parts. Numbers of parts are marked figures:

1, 2, 3... Frames, in which the parts are situated, are marked by capital letters: **A, B, C...** For parts, which should be painted before mounting, are given colors of paint: **A, B, C...** Use plastic cement ONLY.

Directions for applying the decals: cut out from the sheet the necessary decals (numbers of decals are marked by figures in squares); plunge them into a vessel with pure water for about ½ minute; apply the decals on the kit, letting them slide from the paper. For a better adhesion, press them by means of clean rag.

ACHTUNG - Ein nützlicher Rat!

Von der Montage die Zeichnung aufmerksam studieren. Die einzelnen Montageteile mit einem Messer oder einer Schere vom Spritzling sorgfältig entfernen. Nummern der Einzelteile sind als Ziffer: **1, 2, 3...**

Der Rahmen, in welchem sich der Einzelteil befindet, wird als grosser Lateinbuchstabe angegeben: **A, B, C...** Für die Einzelteile, die vor der Montage zu färben sind, wird die Farbe des Farbstoffs angegeben:

A, B, C... Bitte nur Plastikklebstoff verwenden.

Anweisungen für Abziehbilder-Anbringung: Die benötigten Abziehbilder vom Blatt abschneiden, in ein Glas reines Wasser für etwa ½ Minute eintauchen, auf das Modell legen und dann vom Papierbogen abnehmen. Um eine bessere Haftung zu erzielen, die Abziehbilder mit einem reinen Tuch andrücken.



відрізати
cut out
abschneiden



клеїти
glue
kleben



не клеїти
don't glue
nicht kleben



фарбувати
paint
färben

1



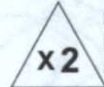
наклеїти декалі
apply decals
abziehbilder anbringen



повторити для лівої(правої)сторони
repeat for left(right)side
wiederholen für linken(recht)seite

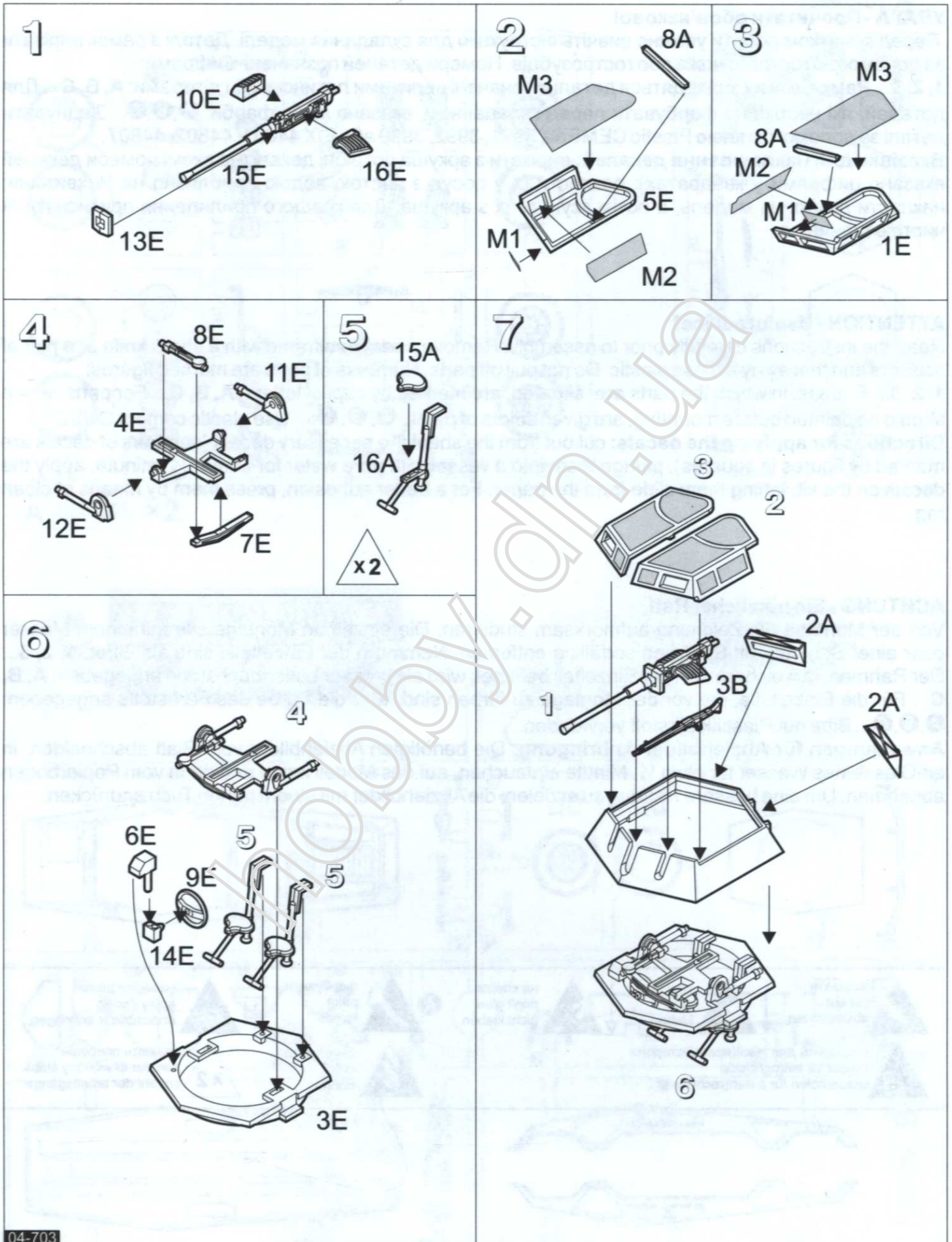


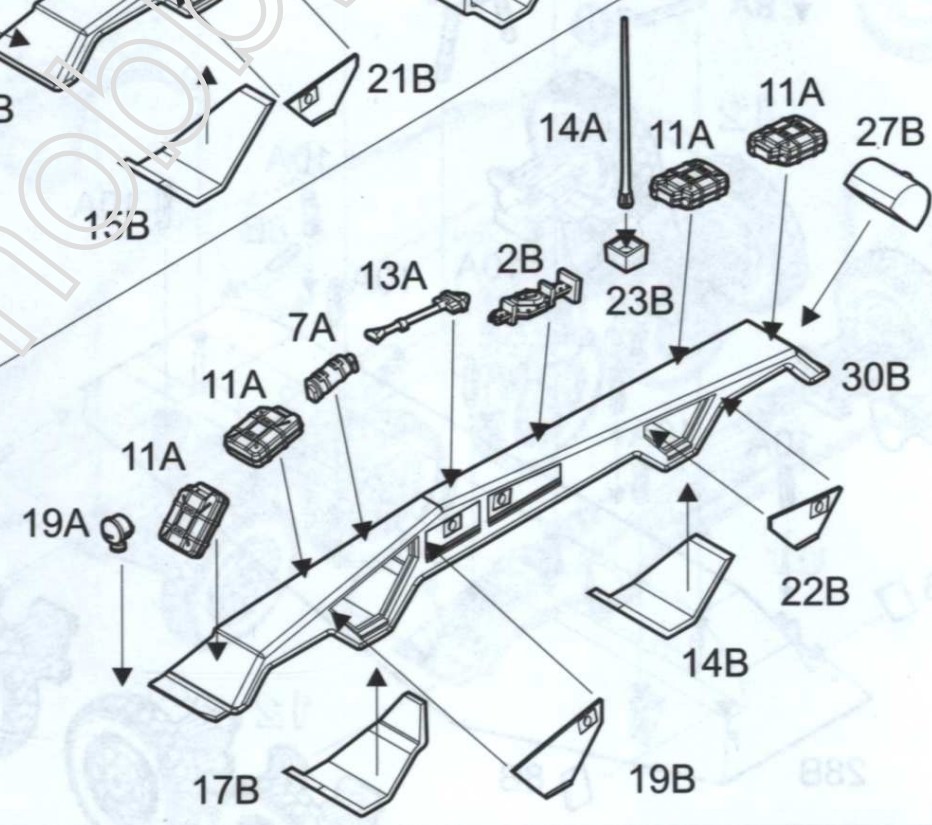
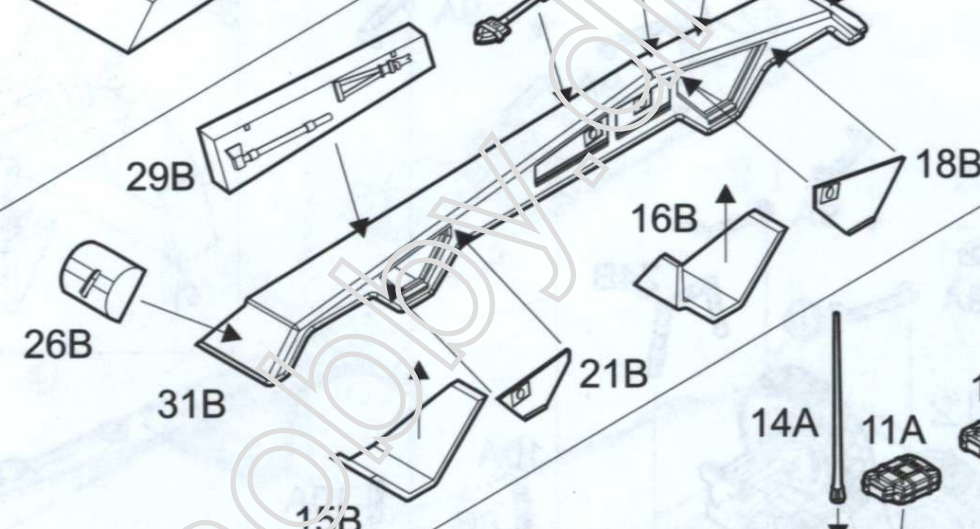
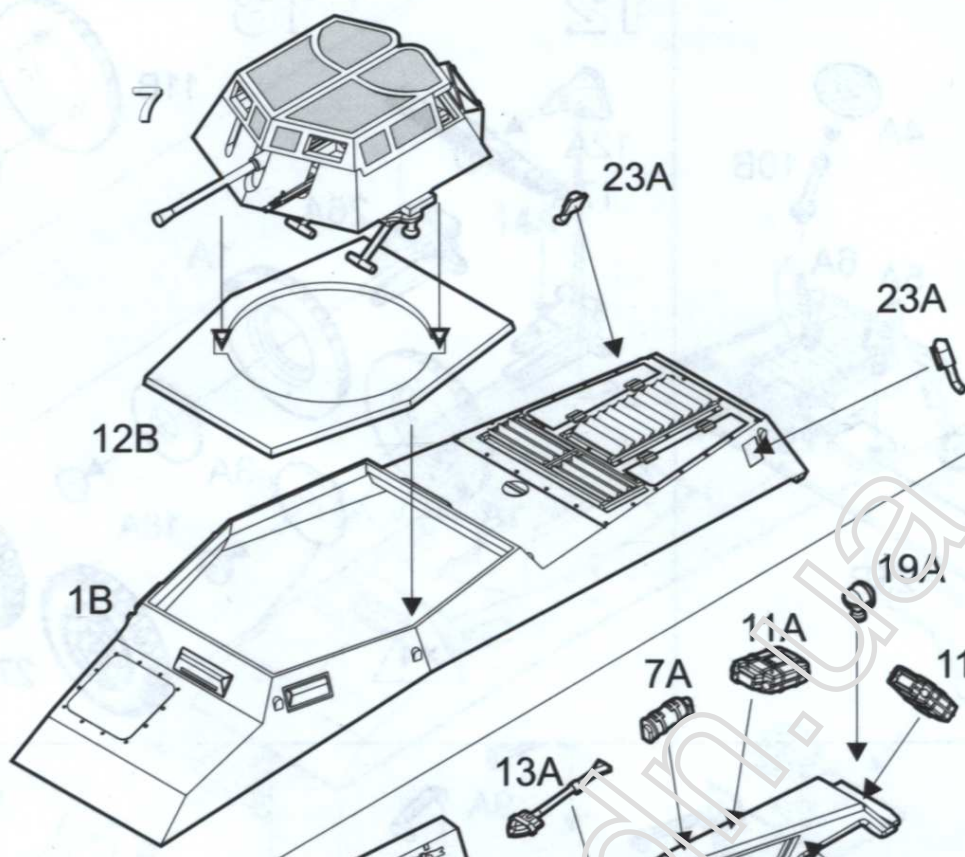
свердлити
drill
bohren



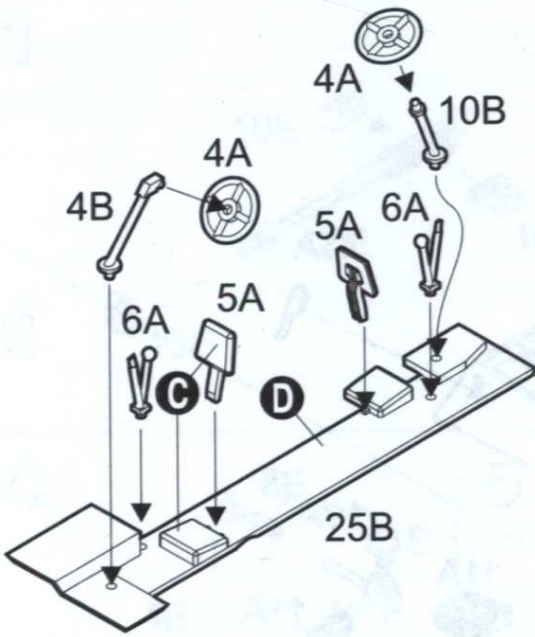
кількість операцій
number of working steps
anzahl der arbeitsschritte

Порядок складання моделі
Model assembly

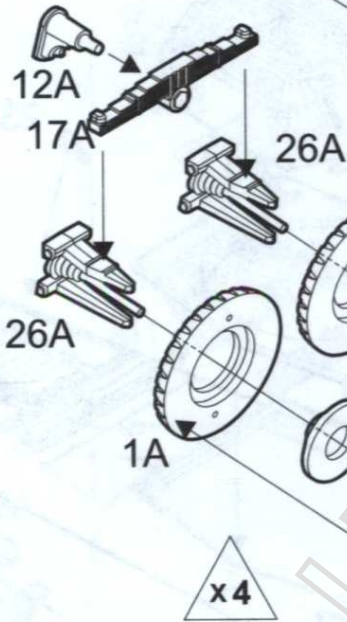




11



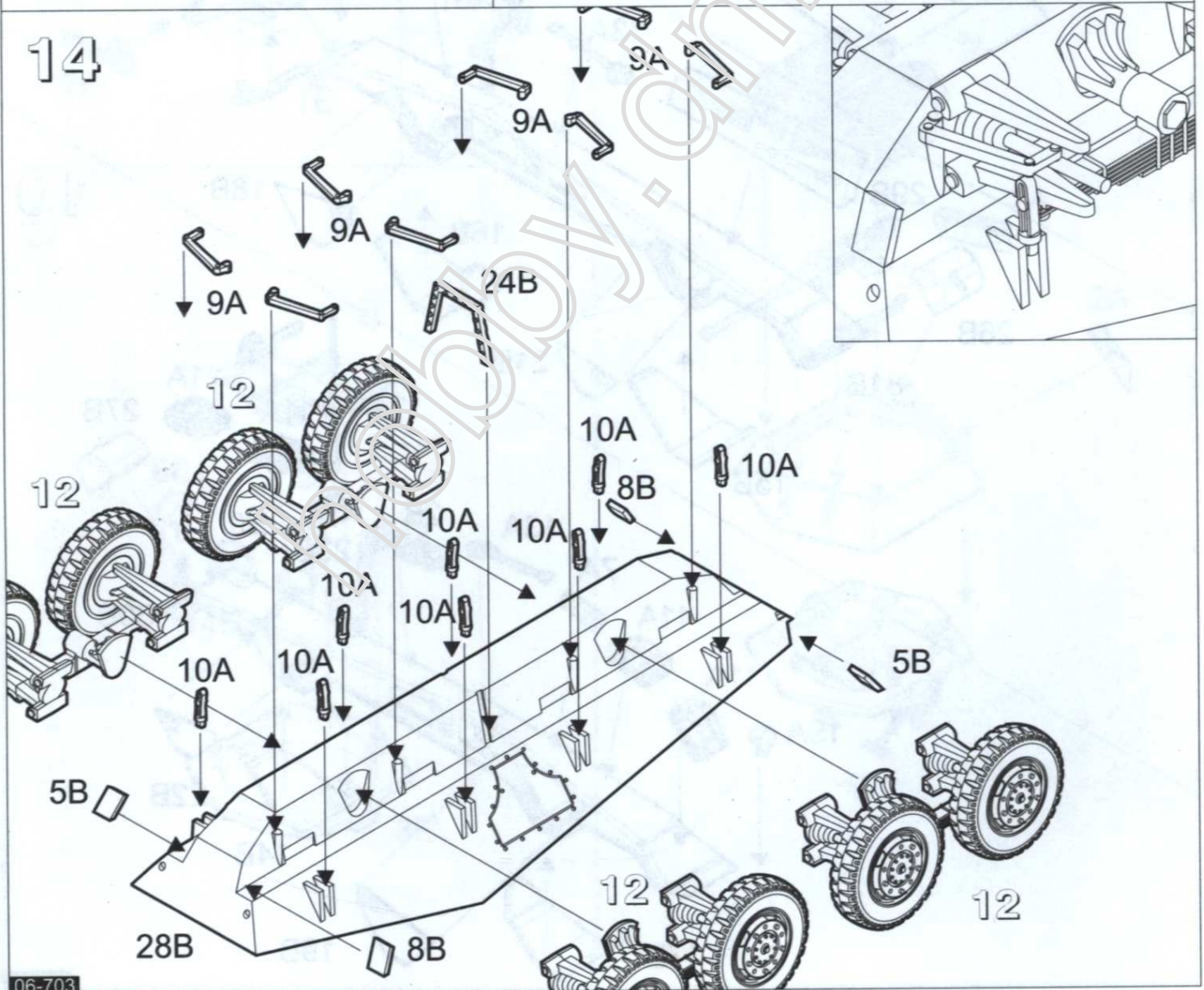
12



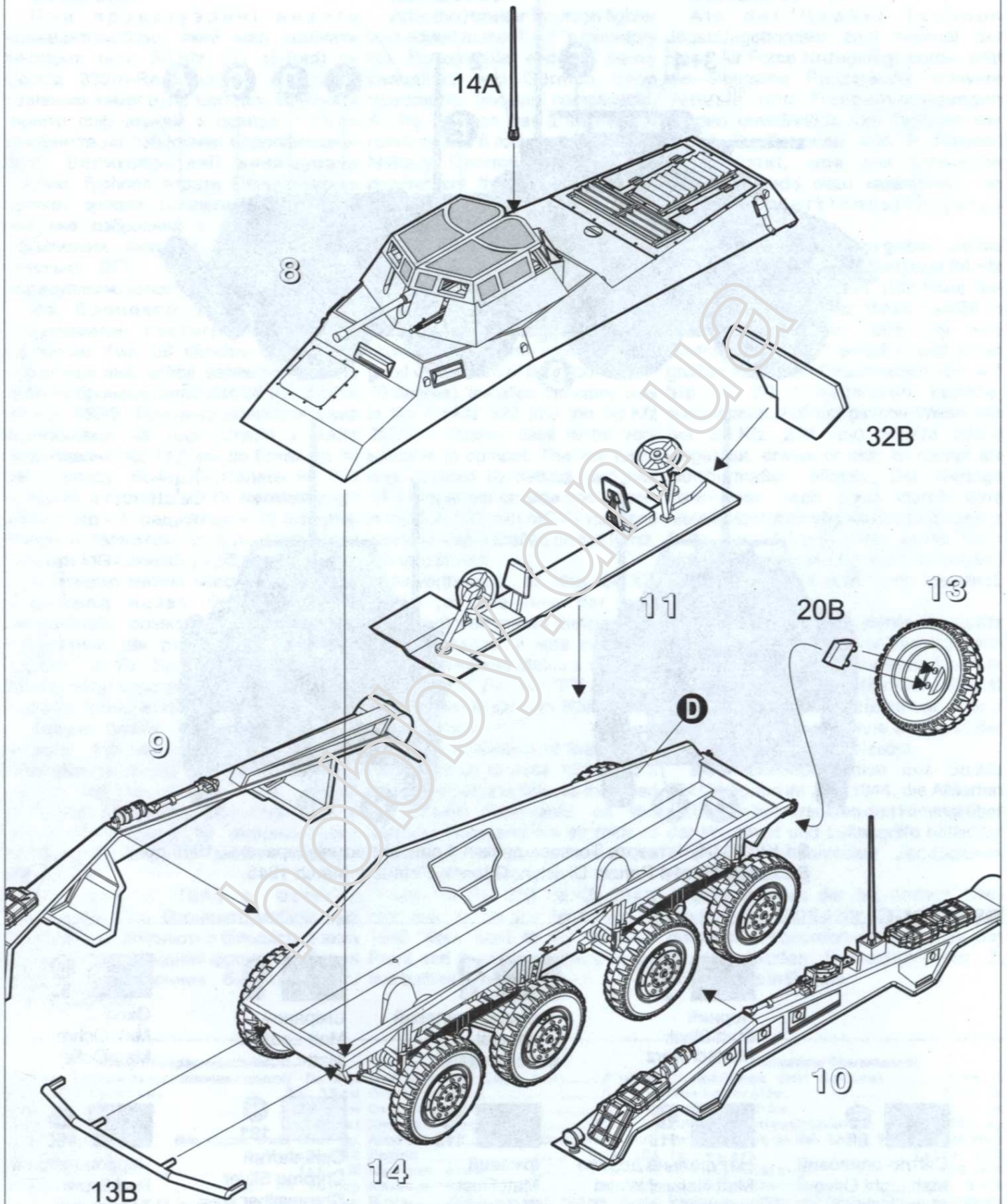
13



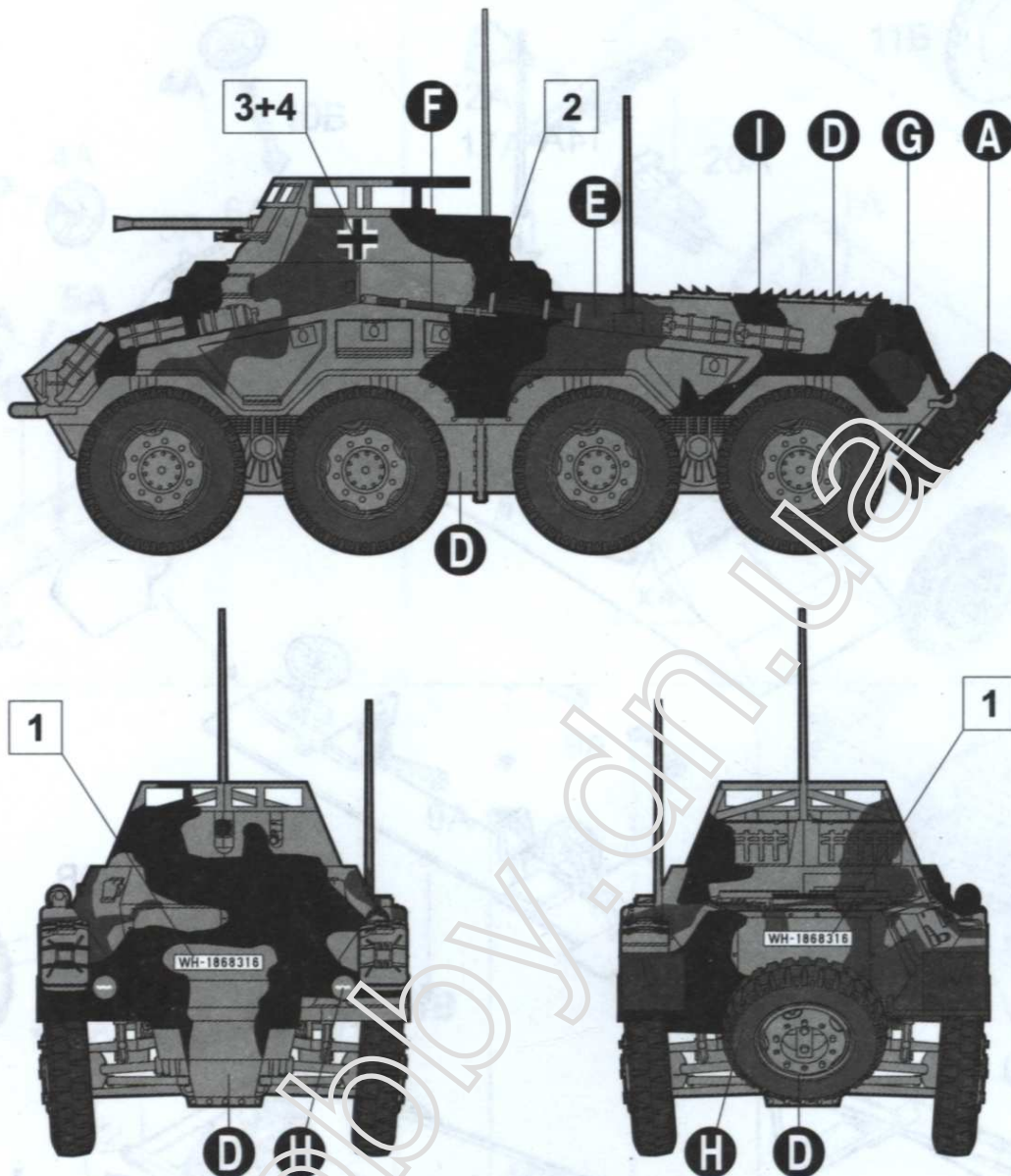
14



15



Розфарбування моделі та наклеювання декалей
Colour painting and applying decals guide



Sd.Kfz.234/1 Четверга Танкова дивізія, Гданськ, лютий-березень, 1945 року.
Sd.Kfz.234/1 of 4 Panzer Division, Gdansk, February-March 1945.

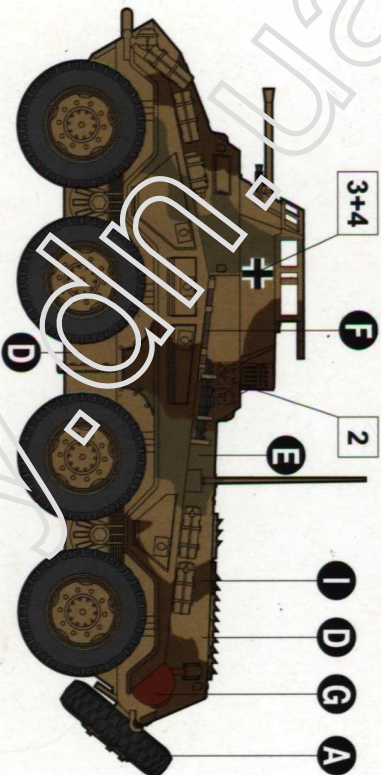
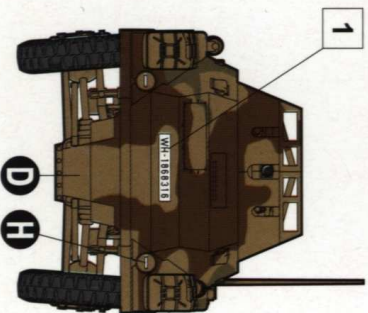
HUMBROL

 A 33 Чорний Matt Black Mattschwarz	 B 53 Чорно-сталевий Gunmetal Eisen, metallic	 C 62 Шкіряний Matt Leather Matt-Leder	 D 83 Охра Matt Ochre Matt-Ocker
 E 86 Світло-оливовий Matt Light Olive Matt-Helloliv	 F 110 Натуральне дерево Matt Natural Wood Naturholz, matt	 G 113 Іржавий Matt Rust Rostbraun, matt	 H 191 Сріблястий Chrome Silver Chromsilber
			 I 160 Червоно-корич. Red Brown Tarnbraun

Виробник гарантує безпеку іграшки протягом усього часу експлуатації за умови її правильного використання і зберігання.

Схема розфарбування моделі і наклеювання декалей
Colour painting guide and scheme of applying decals

Sd.Kfz.234/1 Четверта Танкова дивізія, Гданьськ, лютий-березень, 1945 року.
 Sd.Kfz.234/1 of 4 Panzer Division, Gdansk, February-March 1945.



NUMEROL

A 33 Чорний
 Matt Black
 Mattschwarz

B 53 Чорно-сталевий
 Gunmetal
 Eisen, metallic

G 62 Шкіряний
 Matt Leather
 Matt-Leder

D 83 Охра
 Matt Ochre
 Matt-Ocker

E 86 Світло-оливовий
 Matt Light Olive
 Matt-Helloliv

F 110 Натуральне дерево
 Matt Natural Wood
 Naturholz, matt

G 113 Іржавий
 'Rust'
 Rostbraun, matt

H 191 Сріблястий
 Chrome Silver
 Chromsilber

I 160 Червоно-корич.
 Red Brown
 Tarnbraun



SCHWERER PANZERPÄNWAGEN
Sd.Kfz.234/1

ІГРУШКА.
ЗБІРНА МОДЕЛЬ-КОПІЯ
БРОНЬОВИК Sd.Kfz.234/1
 ДСТУ 2032-92
 Для дітей вік 10 років



ЗРОБЛЕНО В УКРАЇНІ / MADE IN UKRAINE
 ТОВ Інструментальний завод "РОДЕН"
 Україна, 03062, м.Київ,
 вул.Невська, 7а, оф.35

Tool-Making Plant RODEN Ltd.
 7a Nevskaja Str., of. 35,
 Kiev 03062, Ukraine

E-mail: rodent@rodentplant.com
<http://www.rodentplant.com>

НЕ ДАВАТИ ДІТЯМ ДО 3-Х РОКІВ. МІСТИТЬ ДРІВНІ ЧАСТИНИ.
 НЕ ДАВАТИ ДІТЯМ ДО 3-Х ЛІТ. СОДЕРЖИТ МЕНШІЕ ЧАСТИ.
 NOT INTENDED FOR CHILDREN UNDER 3 YEARS OF AGE.
 CONTAINS SMALL PARTS.
 NICHT BESTIMMT FÜR KINDER UNTER 3 JAHREN. ENTHÄLT
 KLEINTEILE.
 NE CONVIENT PAS AUX ENFANTS DE 3 ANS. CONTIENT DES
 PETITES PIÈCES.
 NO INDICADO PARA NIÑOS MENORES DE 3 A OS. CONTIENE PIEZAS
 PEQUEÑAS.
 NON ADATTO A BAMBINI DI ETÀ INFERIORE A 3 ANNI. CONTIENE
 PICCOLERPARTI.